



Chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh (Ho Chi Minh City Branch)
("Ngân Hàng" / "The Bank")

Chi nhánh Thành phố Hà Nội (Hanoi Branch)
("Ngân Hàng" / "The Bank")

BẢN ĐĂNG KÝ BỔ SUNG CHỮ KÝ TẠM THỜI
REGISTRATION OF TEMPORARY SUPPLEMENTAL SIGNATURE

Mã Khách hàng Customer code		Số tài khoản Account Number	
--------------------------------	--	--------------------------------	--

Chủ Tài Khoản (*)

Account Holder

(*) Trong trường hợp của chi nhánh, văn phòng đại diện, văn phòng điều hành, ... của một pháp nhân thì Chủ Tài Khoản phải là chính pháp nhân đó. (Các) Tài khoản của pháp nhân đó sẽ được sử dụng để phục vụ hoạt động của chi nhánh, văn phòng đại diện, văn phòng điều hành, .. (In case of a branch, representative office, operating office, ... of a legal entity, the Account Holder shall be the legal entity. Account(s) of that legal entity shall be used for serving the operation of branch, representative office, operating office, ...)

Tên Tài Khoản tiếng Anh _____
Account Name in English

Tên Tài Khoản tiếng Việt _____
Account Name in Vietnamese

Tôi / Chúng tôi xin đăng ký (những) người có thẩm quyền ký dưới đây với (những) chữ ký mẫu được ủy quyền để thay mặt tôi / chúng tôi đại diện và ký tất cả các tài liệu giao dịch và tài liệu liên lạc với Ngân Hàng (bao gồm nhưng không giới hạn đối với các giao dịch liên quan đến (các) tài khoản nêu trên), trừ khi được quy định khác tại các tài liệu giao dịch cụ thể. (I/ We would like to register the below authorized signatory(ies) with his / her specimen signatures who are authorized to act for and sign on my / our behalf all transaction documents and communications with the Bank (including but not limited to transactions relating to the above-mentioned accounts), except otherwise stated in specific transaction documents)

Bản Đăng Ký Bổ Sung Chữ Ký Tạm Thời này có hiệu lực từ ngày _____ đến ngày _____
This Registration of Temporary Supplemental Signature is effective from _____ to _____

Bản Đăng Ký Bổ Sung Chữ Ký Tạm Thời này bổ sung cho và tạo thành một phần không tách rời của Mẫu B - Bản Đăng Ký Chữ Ký / Bản Thông Báo Thay Đổi Chữ Ký mới nhất mà tôi / chúng tôi đăng ký tại Ngân Hàng. Phần "Ghi chú" và "Các ghi chú khác" của Mẫu B đó sẽ được tuyên bố lại toàn bộ trong Bản Đăng Ký Bổ Sung Chữ Ký Tạm Thời này (This Registration of Temporary Supplemental Signatures is supplement to and forms an integral part of the latest Form B - Signature Registration/Signature Change Advice that has been registered by me /us with the Bank. The "Remarks" and "Other remarks" parts of such Form B is restated in its entirety in this Registration of Temporary Supplemental Signatures)

Nhóm Sub-group	(Những) Người có thẩm quyền ký Authorized signatory(ies)	(Những) Chữ ký Signature(s)	
Nhóm chữ ký thứ 1: Người Đại Diện Hợp Pháp và/hoặc (những) người được Người Đại Diện Hợp Pháp ủy quyền 1st signature group: The Authorized Representative and/or his / her authorized person(s)			Tên & Chữ ký Người Đại Diện Hợp Pháp và Dấu (nếu có) (Name & Signature of Authorized Representative and Seal (if any))
	Tên / Name		
	Chức danh / Title		
	Tên / Name		
	Chức danh / Title		
	Tên / Name		
Nhóm chữ ký thứ 2: Kế Toán Trưởng/ Người Phụ Trách Kế Toán và/hoặc (những) người được Kế Toán Trưởng/ Người Phụ Trách Kế Toán ủy quyền 2nd signature group: Chief Accountant / Person In Charge of Accounting and/or his / her authorized person(s)			Tên & Chữ ký Kế Toán Trưởng / Người Phụ Trách Kế Toán (Name & Signature of Chief Accountant / Person In Charge of Accounting)
	Tên / Name		
	Chức danh / Title		
	Tên / Name		
	Chức danh / Title		
	Tên / Name		

Tổng số người được ký cho cả 2 (hai) nhóm chữ ký / Total number of signatures for both 2 (two) signature groups _____

CÁC GHI CHÚ KHÁC / OTHER REMARKS

Phần dành cho Ngân Hàng / For the Bank's use only

Ban Giám đốc Management	Kiểm soát Checker	Nhân viên phụ trách Person in charge	Signature verified Chữ ký được xác nhận bởi